

Latweefchu Uwises.

Ur augstas Gewefchanas - Kummissiones sinu un nowehleschanu.

Nr. 41. Zettortdeenâ Iotâ Oktoberera 1829.

Selgawa 7tâ Oktoberera.

Pehz tabs wißsaugstakas pawehleschanas no 12tas Augustas deenas schi gadda trihs rekrufschu no 500 wihrifschu dwehselehm bij jaiszell. Bet kad pehz tahm muhscham wehraleekamahm uswarreschanahm muhsu karraspehku meers ar Turkeem derrehts tappis, tad schi rekrufschu iszelschana no muhsu wißschehliga Keisera irr pamafinata, ka tikkai divi rekrufschu no 500 wihrifschu dwehselehm schinni gaddâ irr iszellami. Ra nu arridjan pehz wißsaugstaka Keisera gribbeschanas ta rekrufschu iszelschana Kursemes Gubernementê ne kahdâ wißsê ne notiktu ar pahrdarrifchanu jeb patwaru, tad wisseem fo par rekrufschem warretu nemt, buhs laimeswilfschanu turreht jeb meslotees, un mehs saweem lassitajeem scheid to no Gubernementes waldischanas islaistu patenti, libds ar to no Gewefchanas - kummissionohnes tadeht farakstittu nolifschanu peelikkumâ sinnamu darram, lai ikkats muhsu augstas waldischanas peetizzigu gabdaschanu ar pateizibu scheid wehrâ nemtu un atsihtu, un ar jo drohschu sirdi un mudru lihgsinu prahtu sawam liktenim prettim eetu, pilns ustizzibas un palau-schanas, fo Deews par winnu buhs nolehmis.

No Schaukeem.

(Weigums.)

(Stattees Nr. 40.)

Mahzitajam schè nau, kâ pee juns Kursemmê, ihpascha muischa, jeb par mahzitaja mahjahm nowehlehts nams ar laudim, laukeem, jeb dahrsu. Uk ne! bet par sawu naudu mahzitajam schè waijaga sawu kohrteli pilssehtâ derreht un gabdatees, no tirgu wiß japehrk kas tam waijadsigs irraid, un wehl no sawas kabbatas

Kesterei lohneht. Tas gan gruhti! to warr sawprast. Tad nu schi Luttera draudse tè wehl glufschu bes ganna un mahzitaja buhtu palikkufi, kâ arridjan lihds 1801 gaddam bijufi; ja tas augsti sawejams nelaika Kungs un Keisars Aleksander par scho nabbagu draudsi nebuhtu tanni minnetâ gaddâ apscheljoees. Schis ar muhschigu gohdu zeenijams deewabihjigs Keisars pawehleja, Schaules Luttera mahzitajam 500 sudrabu rubbelus ifgaddus par lohnu doht; un tâ tas noteek lihds scho baltu deenu. Gan mihta draudsite labpraht sawam dwehseles gannam arridjan gribbetu fo peemest, bet nespehj sawas paschas nabadsibas dehl.

Tâ juhfu brahli, mihti Latweefchi! scheidan zaur sawu tizzibu leelâ nelaimê irr, kas juns juhfu semnê un weeta par swehtu preeku un laimi, un ihsti par baggatu swehtibu irr. Tapehz arridjan dauds flitti zilweki bes Deewa un it grehzigu teitan dsihwo, tâ ka labbam to ne minneht ne gribbahs. Zaur schahdeem netifkeem nah muhsu swehta, jauka un skaidra tizziba wißwairak leelâ neslawâ, un stary Schihdeem, Pohleem un Leisheem paleek par apfineeklu; jo tee tizzibai dohd to wainu, kas gan zittur meklejama un atrohnama, prohti muhsu nabadsiba un wahjâ buhschanâ wißas leetas. Stary juhfu brahleem schè it retti kahds kas gramatu mahk, un leela pufse deemschehl tik dumji usaug, ka no sawas tizzibas wairak ne fo nesinn kâ tik sawus pahstarus skaitiht, fo wehl nenas nesaproht, jo nefas tohs teem isteiz, un tas zellahs no tam, ka mahzitaïs nespehj sawu draudsi waldisht, apmekleht un par to pareisi gabdaht kâ peenahkabs, pats nesunnadams fur tahdâ tahlumâ pa mallu mal-lahm isklibduschus draudses lohzeklus atrast. Tomehr juhfu tautas beedri schè zeeti bee sawas tizzibas turrabs, zil ween spehdami to aistahw,

mihlo, gohda un zeeni sawâ firbi, un ir labpraht sawu pehdigu wehrdinu gribbetu Deewam par gohdu uppureht, kad tiffai mas kahds paligs kaut fur mums parahditohs, jeb schehligas firdis arridsan sewim warretum atrast, zaur ka paligu un dahwanahm jelle ihstu basnizu të eespehtum taifitees, pehz ka muhsu firds fenn gaddeem ilgojahs ar gauschahm affarahm un ar gruhtu nopuhfchanu. Deews sinn woi muhsu azzis tahdu dabbuhs redseht! — Wehl schè dsihwojam zerribâ, jebfchu gan zeesdami, un zerriba ne pamett kaunâ! — Bet tà nu mums klahjahs, mihli brahli! un të jums irr, par fo noffumtees lihds ar mums; bet klauseitees nu arri par fo pasmeetees lihds ar mums; jo juhfu arwihses, fo arri scheitan ar patifchenu lassam, jums tikpat par jauku laika kawekli it kâ par derrigahm sinnahm tohp rakstias.

Zaur muhsu pilssehtu eet. pats leelzelsch no Pehterburges us Warschawas un us Wahzsemmi, zaur fo mums dauds reis' gaddahs redseht augstus kungus, waldineekus un printschus, kad tee schè zaurnahf. Tapat nu arridsan scho gadd wehl kahds augsts Printschis scheitan atbrauzis, maltiti turreja, un gribbeja pahrgehrtees. Tad prassija pehz zilwefa, kas bahrsdu proht nobsiht. Nu të Echihdinsch labs, kas tahdâ ammatâ par wisseem zitteem schinni pilssehtâ labbi ismahzijeet. Tas nu knaschi, un warr buht, arri bahrgi tohp atdsihts. — Echihdinsch paleef bahls kâ audeklis no bailehm, drebb, trihz, bihstahs; bet tatschu labbu pelnu negribb saudeht. Wehl wiffi zitti laudis, kas pa pillam bij peestrehjuschi, stahjahs tam wirsü, to apfmeij, wehl bailigaku pataisa, tà ka jaw wairs nesinn fo darriht, woi behgt, woi palikt. Bet pahris gohdigu kungu mihligi un jauki to usrunnadami tam, firbi eedrohschina, un tiffko sawu wahrdu beigusch, raug! jaw kambara sullainis klahf, atflehds klastiti pilna sudrabu un selta leetahm, isnem no tahs sudraba un apseltotu seepju dohsiti un pimfeli un stuttamajus ar selta spalehm, usspeed to Echihdam rohkâ, un eewedd scho pee pascha Printscha. Schis Echihdu ar leclu bahrsdu eeraudsejis, un kam gan wiffâ sawâ muhscha tahds mellbarhda pee schohda rohku wehl ne bij

peeduhris, smeedamees usprassa pabahrgi: „nu Echihd, woi mahfi labbi bahrsdu nobsiht?“ Echihds drebbedams atfacka, fasmazzis no leelahm isbailehm: „ma — mahku — gan — zee — zeenigs — leel — leelkungs!“ „Nu tad fahz taru darbu“, facka Prinzijs, „bet to es tew facku: kad labbi nepuzzeest, tad tewi liffchu puzzeht.“ Jebfchu gan bahrgi wahrdi, bet us smeefchenu gattawa mutte rahda laipnu prahtu un schehligu firbi; Echihds, gudrineekes, to it labbi nomanna, preezajahs kluffinam par augstu kungu mudru prahtu, nemmahs nu drohschaku firbi, fahf sawu darbu, gan wehl eefahkumâ mas dauds drebbedams, bet arween drohschaki, un pabeids to it labbi. Jaw beidsis — woi tawa nelaim! — peedurrahs tam — kahja pee leelkunga kahjahm. Nu par leeku istruzahs! gan drihs nasis no rohkahm, un nu klannahs un lohkahs, un gribb luhgtees, bet nespehj wahrdu ne atrast, ne isteift. Zeenigs un mihligs Prinzijs, par Echihdu leelahm isbailehm smeedamees, tatschu arri to apscheblodams, facka: labbi labbi Echihdin! ittim labbi! Nu Echihds kâ ahrsprahtâ no preeka pa durwim prohjam, un gresnodamees un leppodamees tudal grohsahs lauschu starpâ, kas prassidami, isklauschinadami, usteifdami, zitti arridsan wehl isfmeedami par winna leekahm bailehm, Echihdu aplent, un newarr beigt sawu laimi un nelaimi wisseem stahstieht. Bet stahstidams paklabbina kabatâ briescham tohs spohschus rubbelus, fo Printscha kambara = sullainis tam iseijoht bij rohkâ bahsis.

Schulz, Schaules Luttera mahzitais.

Teefas fluddinafchana.

Us pawehleschenu tahs Reiseriffas Gohdibas, ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walts 2c. 2c. 2c., tohp no Jaun-Zelgawas aprinka teefas pehz to, ka Judriks Hahn, kas zittahrt Nerretas muischâ par muischas kungu bijis, bet taggad Jaun-Zelgamâ dsihwo, kad us winna parradneeku gribbeschenu teefas spreeschana tam peedraudeta tappuffi, irr iskeizis, ka ne spehjoht sawus parrabus maffahf, un par to wiffas sawas mantas irr padewis, un ta labbad arri konkurse par winna mantu jaw nolikta kluiifi, jebkahds, kam ween ar taisnu sinnu kahda waina jeb prassi-

schana pee scha minneta Indrika Nahn irr, jeb kas schect, ka fo warretu no wiama prasscht, te taggadin us tahdu wishfi no teefas puffed saukt un aizmahts, lai, ja ne griib sawu teefu pagallam saudeht, diwju mehneschu starpa, no schahs deenas, prohti lihds 18tu Nowembera deenu f. g. kas par to weenigu un galla terminu nolikta, woi patz nahk, woi kur wehlehts zits winua weeta, ir kur wajaga ar teefas beedru un pehminderu, schahs aprinka teefas preefscha; lai peeteizahs un parahd teefas rulle, kahda prassichana tam irr, un tad lai gaida kas no teefas darrams, prohti ar scho drausmu, ja kas pehz scho noliktu beidsamu terminu nahktu, tas wissai ne klus wairs dsirdehts ar sawu wajadsibu. To lai wehra nem.

Zaun-Zelgawa 18ta Septembara deena 1829. 2
Drachensfels, meeruspreedeis.
(Nr. 530.) H. G. Kupffer, siltehrs.

* * *

Us pawehleschanu tahs Keiserifkas Majesteetes, ta Patwaldineeka wissas Kreewu Walsts ic. ic. ic., tohp no Leelas Behrses pagasta teefas aizinati, kam kahdas parradu prassichanas no ta nomirruscha Zukku Mattihsa buhtu, lai pee strahpes tahs muhschigas kluffuzeeschanas un pee saudeschanas sawas teefas un mekleschanas, lihds to 12tu Oktober a. g. kas tas ween weenigais un isflehdsams termihns par peeteifchanu buhs, pee schihs pagasta teefas peeteizahs, un tad sagaida, fo schi teefa pehz liffumeem spreedihs.

Leelas Behrses pagasta teefa tanni 23schâ Septembara 1829. 2

(S. W.) Ruhje Zehkab, pagasta wezzakais.
Joh. C. Romanow, pagasta teefas srihweris.

* * *

Us pawehleschanu tahs Keiserifkas Gohdibas, ta Patwaldineeka wissas Kreewu Walsts ic. ic. ic., tohp no Sessiles pagasta teefas aizinati wissi tee, kam kahdas taisnas parradu prassichanas no teem Sessiles fainneekem Rihnu Andreija un Plozzenceku Janna, kurri sawas mahjas dehl truhkuma atdewuschi, un par kurru mantu konkurse spreessta, lai tee lihds 15tu Nowembera mehnescha schi gadda pee schihs pagasta teefas peeteizahs.

Sessiles pagasta teefa 20ta Septembara 1829. 2
+++ Pisle Janne Sorgenfrey, pagasta wezzakais.
J. Hermann, pagasta teefas srihweris.

* * *

Us pawehleschanu tahs Keiserifkas Majesteetes, ta Patwaldineeka wissas Kreewu Walsts ic. ic. ic., tohp no Wehrgalles pagasta teefas wissi tee, kam tais-

nas prassichanas pee ta Wehrgalles fainneeka Stelku Johrena, kas sawas Stelku Indrika mahjas atdewis, un par kurru mantu pee truhkuma inventariuma un zitu parradu labbad konkurse spreessta, scheitan aizinati un sasaukti, lai diwju mehneschu starpa, prohti lihds 22tru Oktober mehnescha deenu f. g. kas tas weenigais un isflehgschanas termihns buhs, woi paschi, woi zaur weetneekem, kur tahdi peenemmami, pee schihs pagasta teefas peeteizahs, un tad sagaida, fo schi teefa pehz liffumeem spreedihs. To buhs wehra nem!

Ur Wehrgalles pagasta teefas appakschraftu un sehgeli islaisis 22tra Augusta deena 1829. 2

(S. W.) +++ Bruera Jannis, pagasta wezzakais.
(Nr. 45.) Ekrey, pagasta teefas srihweris.

* * *

Us pawehleschanu tahs Keiserifkas Majesteetes, ta Patwaldineeka wissas Kreewu Walsts ic. ic. ic., tohp no Krohna Behrsmuishas pagasta teefas wissi parradu deweji ta Sprigaulumuishas (Wilhelminenhoff) fainneeka Muhlshu Kahrla, kas sawas mahjas dehl truhkuma nodewis, aizinati, lai pee saudeschanas sawas teefas, lihds to 24tu Oktober mehnescha deenu f. g. pee schihs teefas ar sawahm taisnahm prassichanahm peeteizahs. To buhs wehra nem!

Krohna Behrsmuishas pagasta teefa tanni 17ta Septembara 1829. 1

(Z. S. W.) H. Wehting, pagasta wezzakais.
(Nr. 511.) J. H. Müller, pagasta teefas srihweris.

* * *

Us pawehleschanu tahs Keiserifkas Gohdibas, ta Patwaldineeka wissas Kreewu Walsts ic. ic. ic., tohp wissi tee, kam taisnas prassichanas pee teem Blankensfeltes fainneekem Skattu Janna un Eischatu Kristapa buhtu, kurri sawas mahjas nespehzibas un leelu parradu dehl, paschi atdewuschi, un par kurru mantahm konkursis nospreesis tappis, scheid ussautti, astonu neddelu starpa no appakschraftitas deenas, prohti lihds 16tu Nowembera f. g. pee schihs pagasta teefas peeteiktees, jo pehz nolikta termina neweens wairs netaps peenents.

Blankensfeltes pagasta teefa tanni 16ta Septembara 1829. 1

(S. W.) +++ Snahwel Janne, pagasta wezzakais.
(Nr. 56.) L. W. Bauer, pagasta teefas srihweris.

* * *

Pehz spreedumu tahs Ohglaines pagasta teefas tohp wissi un jebkurri, kam kahdas taisnas parradu prassichanas no ta Ohglaines fainneeka Drakschu

Surra buhtu, kas leelu magasihnes-parradu un inventariuma truhkumu dehl, tadehl wairs ne spehdams flausiht, sawas mahjas irr nobewis, un par kurra mantu konkurss nolikts tappis, scheid tohp usaizinati, 6 neddelu starpā no appaksch rakstītas deenas, pee schihs pagasta teefas peeteiktees.

Dyglainē 17tā Septembra 1829. I

(L. S. W.) ††† Krischan Seegle, pagasta wezzakais.
(Nr. 35.) Georgi, pagasta teefas skrihweris.

* * *

No Dauskas pagasta teefas tohp wiffi, kam ween pa-teefigas parradu prassichanas buhtu pee tahs mantas ta Krohna Zeemaldes muischas fainneeka Salniku Pehtera, kas nespehziabas un inventariuma truhkuma dehl, fainneeks wairs newarr buht, un par kurra mantu pehz teem likkumeem konfurse nolikta, aizi-nati, lai wiffwehlaiki lihds 14tu Nowembera mehnescha deenu f. g. pee schihs pagasta teefas peeteizahs.

Dauskas pagasta teefa 26tā Septembra 1829. 2

Zehkab Luppim, pagasta wezzakais.
(Nr. 177.) Fr. Lekz, pagasta teefas skrihweris.

Us Kursemnes kambaruwaldischanas pawehleschanu taps tahs, pee tahs Krohna Schkibbesmuischas (Alexandershoff) peederrigas Wendinu mahjas, kas lihds schim us nohmu bija, tam wairak fohlibamam us to 23schu Oktobra, 31mu Oktobra un 6tu Nowembera mehnescha deenu schi gadda pee schihs pagasta teefas us nohmu isfohlita, tapchz tohp tas likkatram, kam patikschana buhtu, tahs peeminnetas mahjas us nohmu nemt, zaur scho sinnamd darrihts.

Krohna Behrsmuischas pagasta teefa tanni 30tā Septembra 1829.

(S. W.) ††† Rikke Anse, pagasta peefebdetais.
(Nr. 531.) Müller, pagasta teefas skrihweris.

Zitta fluddinafchana.

No Leegu muischas waldischanas tohp sinnamu darrihts, ka eeksch schi nowadda diwi sweschi sirgi irr ar-radduschees; weens baltshkimmelis no 18 gaddem wezsh; ohtris, rauda fehwe, no 8 gaddem wezsh. Kam schee sirgi peederreti, tas lai, lihds 20tu Oktobra mehnescha f. g. scheid peeteizahs, to darritu skahdi un to fohpschana atlihdsina un sawus sirgus prettim nem.

Leegu muischas 20tā Septembra 1829.

Naudas, labbibas un prezzu tirgus us plazzi. Rihgē tanni 30tā Septembra 1829.

| | Sudraba | | | Sudraba | |
|--|---------|-----|---|---------|-----|
| | Rb. | Kp. | | Rb. | Kp. |
| 3 rubli 69½ Kap. papihru naudas gelbeja | 1 | — | 1 pohds kannepu tappe maksahs ar | 1 | — |
| 5 — papihru naudas | 1 | 35 | 1 — linnu labbakas surtes — — | 1 | 40 |
| 1 jauns dahlberis | 1 | 30 | 1 — — sliktakas surtes — — | 1 | — |
| 1 puhrs rudsu tappe maksahs ar | 1 | — | 1 — tabaka — — | — | 70 |
| 1 — fweeschu — — | 2 | — | 1 — dselses — — | — | 70 |
| 1 — meeschu — — | — | 90 | 1 — fweesta — — | 2 | 20 |
| 1 — meeschu = putrainu — — | 1 | 25 | 1 muzza silku, preeschu muzzā — — | 5 | 75 |
| 1 — ausu — — | — | 55 | 1 — — wihschnu muzzā — — | 6 | — |
| 1 — fweeschu = miltu — — | 2 | 50 | 1 — farkanas fahls — — | 6 | 50 |
| 1 — bihdeletu rudsu = miltu — — | 1 | 30 | 1 — rupjas leddainas fahls — — | 5 | — |
| 1 — rupju rudsu = miltu — — | 1 | — | 1 — rupjas baltas fahls — — | 4 | 25 |
| 1 — firnu — — | 1 | 20 | 1 — smalkas fahls — — | 3 | 75 |
| 1 — linnu = sehklas — — | 3 | — | 50 graschi irr warra jeb papihres rublis un | | |
| 1 — kannepu = sehklas — — | — | 75 | warra nauda stahw ar papihres naudu weenā | | |
| 1 — kimmenu — — | 1 | 30 | maxsa. | | |

(Ar peelikkumu.)

It zu drucken erlaubt.

Im Namen der Civiloberverwaltung der Ostseeprovinzen: J. D. Braunschweig, Censor.
No. 578.

Pawehleschana
tshs Keisariskas Majesteetes,
wissu Kreewu patwaldineeka u. t. pr.,

no

Kursemmes Gubernementa-waldischanas,
wisseem par sinnu.

Wehz wissaugsti apstiprinatas Kursemmes semneeku likkumu-grahmatas, §§. 542 lihds 552, pagasta-teefahm lihds schim ta waktā bij, ar muischas-waldischanu apstiprinatschanas, tohs pagastu-lohjeklus noteikt, kas par rekrushscheem nodohdami bija.

Zaur weenu wissaugsti apstiprinatu, un tam augsti zeenijamam Pleskawas, Widsemmes, Zggaunu- un Kursemmes Generalguberneeram ic. ic. Markisam Paulutschi par sinnu atfuhrtitu walsts runnasteefas spreedibu no ohtras Augusta deenas irr nolikts tappis, ka scho triju Gubernementu semneeku-likkumi sawa starpā pee weenadibas jafalihdsina, un ka tā rekrushschu-nemschana zaur laimes-wilkschānu, jeb mesloschānu, kā tas lihds schim Zggaunu Gubernementa pehz tur geldigeem semneeku-likkumeem bijis irr, kā pa wissam derriga, paturrama irr.

Tai par paklausibu, un par nowehrschānu katras pahrdarrischānas no pagastu-teefahm pee lihdsfchinnigas teefas walkaschānas, un tshs zaur scho leetu aishildinajamas isbehgschānas to wissderrigu lauschu, tas ir par waijadsigu atrasts tappis, ka lihds kā Zggaunōs, arridsan Kursemmē ta rekrushschu iswehleschāna zaur mesloschānu eezelta taptu. Zaur to waijaga katrā sirdi tai uestizibai rastees, ka wissā patwaktā un patwarra taps aiskaweta, un deht ta, ka schahda mesloschāna arri pee tshs drihs buhdamas rekrushschu-nemschānas eewesta taptu, Keisariskai Majesteetei, no Pleskawas, Widsemmes, Zggaunu un Kursemmes Generalguberneera Kunga, pasemmitga sinnas-grahmata norakstita tappust.

Us augsti zeeniga Generalguberneera pawehleschānu un winna spreedumeem par paklausibu, ta augsti eezelta semneeku-likkumu eeweschānas-kommissionē Kursemmē likkumus sarakstijust, kā tee no schi Gubernementa pagasteem dohdami rekrushschu zaur laimes-wilkschānu iswehlejami, un schohs likkumus Kursemmes Gubernementa-waldischānai, isdarrischānas deht, atfuhrtijust.

Tapehz no Kursemmes Gubernementa-waldischānas, kas schinni leetā ar eeweschānas-kommissioni wehl fadohmu turrejust, tee peemineti likkumi, wahziskā un latwiskā wallobā wisseem par sinnu, un par stipru paklausibu to, kam pee schihs buhschānas kahda dakta irr, zaur scho pawehleschānu tohp sluddinati.

Schinnis likkumōs rohnahs tshs noteikschānas, kā tee rukti par teem pagastu lohjekleem, ko pehz teefas saldatu-kahrtā eenemt warr, sarakstami, kā pehz ta scho pagastu-lojeklu mesloschāna janoturr, un ka tee zaur meslu par nodohdameem rekrushscheem nosihmeti zilweki, pehz tshs zaur mesloschānu noliktas rindes rekrushschu-fanemschānas kommissionehm, ka pretti nemmami rekrushschu preekschā weddami irr.

Gubernementa-waldischāna pilna uestizibas, ka wissā tee, kas aizinati irr pee scho likkumu isdarrischānas strahdaht, ar prahtu un sirdstaisnibu dshisees sawus peeklahjamus pee schi darba wissnotal peepildiht un tapehz pawehl:

- 1) Ka paschahm pagastu-teefahm to, kas schinnis likkumōs pawehlehts irr, ittin ruhpiigi buhs pahrdohmaht un saprast, un arridsan saweem pagastu-kaudim preeksch azzim likt un isstahstih, zif derrigs tas ir, un kahds labbums no ta atlezz;

- 2) Ka arri muischu-waldischanahm no sawas puffes buhs paligā nahkt, lai winnu laudis schahdu pareisu atsichšanu dabbutu, un no maldidamahm dohmahm un pährkähpschanahm scho likkumu fargatohs;
- 3) Ka tee basnizas-kungi us semmehm, basnizas-sapulzeschanas, pehz turretu spreddiku sawas draudses pamahzitu, ka zaur scho mesloschanas eezelšanu pee rekrushschu iswehleschanas, katra patwaka atstahdinata tohp, un tadehl no schi laika wisseem, ko liktens zaur mesloschanu us saldatu-kahrtu aizina, peenahkhs, scho swehtu peeelahjumu prett Keisaru un tehwu-semmi peepildiht, bet ka tur prettim ikkatram, kas flehpdamess woi behgdams schim peeelahjumam atrautees raudsitu, buhtu sagaidams, ka zeeti nemts un teescham par rekrusti preekschā zelts, woi, ja nederretu, par behgschanas strahpi, ka karka-pastneeks nodohts, jeb us semmes-kohpschanu Siberijā nosubhtihst fluhstu;
- 4) Ka no pils- un aprinka-teefahm, diwi katras teefas-lohzeekem, tuhliht pehz schihs pawehleschanas ateeschanas pee winnu teefahm, buhs wissu to isdarriht, kas teem schinnis likkumos norahdihts irr. Kad tee nu sawa starpa norunnajuschi, us kurre muischu ikkatris par usraugu pee mesloschanas grihb noeet, tad teem buhs zaur apkahrt suhtamū grahmatu tahm muischu-waldischanahm un pagastu-teefahm laika tahs deenas noteikt, kurrās katra muischā ta laimes-wilkschana notiks; eekam scho darbu sahkt, teem tohs sapulzetus un flahtbuhdamus laudis buhs no tahs wihses pamahziht, ka schi laimes-wilkschana, jeb mesloschana notiks, un ittin ihpafschigi teem gaischi isstahstihst, ka ta diwkahrtiga wilkschana — lai papeeksch ta rindes-kahrtu, kurrā ta laime jawelk, un pehz ta rindes-kahrtu nosihmeta taptu, kurrā tee rekrushschu pee tahs rekrushschu-kommissiones preekschā westi taps — weenigi tapehz eezelta tohp, lai tikfai laime ween ikkatram sawu likteni spreestu un lai laudis passubbinati taptu ar jo leelaku drohschibu pee laimes-wilkschanas eet, ka tee schinni wihsē prett katra patwakkas-darbu aisfargati paleek;
- 5) Ka aprinka- un pils-teefahm bes kaweschanas zaur rapporteem buhs Gubernementa-waldischanai ar wahrdeem sinnu doht, kahdi lohzeekli us scho darbu noraiditi, kahdas muischas katram lohzeekam par usraudsfchanu pee mesloschanas peedallitas, un kahdi termini noteikti tapuschu; tahm buhs arridsan pehz pabeigtas mesloschanas dehl pareisas isdarrischanas winnu darba, ruhpiгу rapportu norakstihst, lai ta teizama peespeeschana to noraiditu teefas-kungu pee pareisas un labprahdigas isdarrischanas ta winneem uswehleta darba, no ikweena augstai waldischanai sinnama fluhstu.

Jelgawas pilli, 2tra Oktobera deenā 1829.

(S. W.) **Kursemmes Zivil-Guberneeris:**
S. von Brevern.

F. v. Klein,
waldischanas rahts.

F. Ebeling,
waldischanas rahts.

A. Beitler,
waldischanas rahts.

W. Diederichs, waldischanas affesseris.

Bolschwing, waldischanas sekretahris.

Vahrtulkohstis no D. Kr. Wr. v. d. Launis,
Grohbines mahzitaja un prahwesta.

Z i f f u m i

Deht refruhfchu-nemschanas Kursemmê, 1829tâ gaddâ.

I. Pehz dabbutas refruhfchu dallifchanas-grahmatas, tohp katrà pagastâ zaur pagasta-teefu, kohpâ ar preekschneekem, appaksch muischas waldifchanas usffattifchanas pehz ta dwehsefu-rukka, pehz kurras tee dohdami refruhfchi ap-rehkinati tappufchi, weens rullis wiffu to zilweku farakstihst, kas saldatu kahrtai peekriht, un kas pehz winnu meefas-dabbas preekschweddami irr; un deht teem, kas schinni rukkâ, pehz tahs 1826 notiffufchas pahrrakstifchanas zittôs pagastôs eegahjuschi buhtu, tohp sinnu-grahmatas us tahm peeelahjamahm pagastu-teefahm islaistas, us kurrâhm katrai muischas-waldifchanai un pagasta-teefai waijaga teem pee fivescheem pagasteem peederrigeem, bet appaksch winnahm mahjodameem laudim peeteift, ka teem nekur nebuhs klist. Tik lihds ka winnu labbad sinnas-grahmatas atnahf, teem atrassiteem zilwekem no pagasta-teefas japeeteiz, kurrâ deenâ teem pee winnu paschu pagasta, woi pascheem jaatnahf, woi zaur weetneekem jameldejahs, ja negribb, ka pehz §. VII. zitti par winneem to laimes-sihmi iswelf.

II. Tanni jaunusnemmamâ rukkâ newaid eerakstami, bet no refruhfchu-dohfchanas issehdsami:

- a) tee zilweki, kas pehz refruhfchu-liffumeem pawiffam newaid nodohdami;
- b) tahdi semmes-grunta turretaji, kas katrà dahrsâ feschus Rihgas puhrus rudsu issehj un winnu wezzaki dehli.
- c) fainneeki jeb nohmturri tahdu mahju, kas feschas puhru-weetas apsehj, un winnu wezzaki dehli;

Krohna-pagastôs arri tee fainneeki, kas tikkai astotâ nebbelâ klaufa, tik ilgi, ka no zittahm kahrtahm wehl derrigi laudis rohnahs;

- d) ffohlmeisteri, kamehr sawâ ammatâ kalpo;
- e) pagastu preekschneeki, un pagastu-teefu lohzeeki, kâ arri aprinka-teefu pee-sehdetaji no semneeku kahrtas, kamehr sawâ deenestâ stahw;
- f) muischas-laudis, ittin pehz tahm pawehleschanahm kas semneeku liffumu-grahmatâ 546tâ §. stahw;
- g) krohna meschafargi bes nekahdas eerunnas; muischneeku pagastôs tee meschafargi, kas jau deenestâ stahwejuschi, pirms neka ta pawehleschana deht refruhfchu-nemschanas islaista tappusi;
- h) no teem pagasta wihreem, kas pagastam un muischas apkohpschanai par labbu, kâ ammatneeki appaksch muischas dsihwo, tee kas ihsti derrigi un neatleekami irr, us weenu no muischas-waldifchanas apstiprinajamu pagasta spreedibu, tanni paschâ fskaitlâ, kâ liffums to no muischas-laudim noleek, prohti no 100 dwehselehm 4, un par ik 50 dwehselehm weens wairak, warr atlaisti kluht.
- i) kamehr pagastâ zittu par refruhfcheem derrigu wihru deewsgan rohnahs, nebuhs diwi brahlus reisê nodoht. Ja tad abbi zaur nummeru wilkschanu tanni preekschweddami wihru fskaitlâ kluischi, tad tas brahlis, kas leelaku nummeri wilzis irr, tik tad us rahdischanu tohp preekschâ wests, kad pirmais newaid peenemts tappis. Tas pats arri par pufsbrahkeem tohp nolikts;
- k) tee semneeku draudses-lohzeeki, kas pehz liffumeem no tahs atstahjuschi, un zittôs nowaddôs tahdu deenestu woi nohmu usnehmuschi, ka ar teem bohkstabeem b un c apsihmehts irr, tikkai tad, kad tee, ja mas, no Zurgu deenas preeksch tahs refruhfchu nemschanas tanni stahwejuschi un geldigus kontraktus noderrejuschi.

Kad strihdini zekahs, tad aprinku-teefahm buhs taisnibu isdibbinaht, un azzumirkli spreesst, woi tee zilweki pateest deenestâ, jeb nohmas-kahrtâ stahw.

III. Kad nu tâ kâ schê preekschrafstihst, pehz issehgschanas to no refruhfcheem atlaishamu zilweku, tas rullis farakstihst tappis, tad tas schinni rullis

rohnams skaitlis to, kam kriht refruhschös eet, ar to apsihmeschanu, woi paschu pagastâ rohnahs, jeb woi pehz 1826tu gaddu sweschâ pagastâ eegahjuschi, bet wehl pee tahs naw pahrakstiri irr, treijâs schkirrâs tohp dallihts.

P i r m a f c h k i r r a.

- a) Puiischi, kas newaid weenigi behrni sawu wezzaku;
- b) atraischi bes behrneem.

O h t r a f c h k i r r a.

- a) Faulati wihri;
- b) atraischi ar behrneem, kas winneem jausturr;
- c) tahdi, kurreu brahki jau saldatôs nodohiti;
- d) weenigi dehli sawu wezzaku, kad tee tohs wezzakus pateesi usturr, un zitti ihsteneeki woi raddi scho apfobpschanu usnemt newarretu. Ja tas zittadi buhtu, tad tee pee pirmas schkirrâs peederr.

T r e f c h a f c h k i r r a.

Ta tannis pagastôs, kurrôs no pirmas un ohtras schkirrâs wairs zilweki nebuhtu, no teem brihwneekeem pehz schihs kahrtibas tohp farakstita.

- a) Ammatneeki un wezzaki dehli to semturreu, fainneeku, un nohmneeku;
- b) muischas-landis.

IV. Lai nu ta taggad pawehleta refruhschu-nemschana zaur laimes-wilkschanu, jeb mesloschanu pareisi notiktu, tad katra pilskunga aprinki, diwi lohzekli no pils-teefas, un diwi aprinka-teefas lohzekli noraiditi tohp, kas sawâ starpâ tahs muischas isdalla, kurrâs tee pee laimes-wilkschanas klaht buhs.

Tadehl katram teefas-lohzeklam pehz ta skaitla to winna usraudsischanai peedallitu muischu buhs tahm muischu-waldischanahm un pagastu-teefahm laikâ tohs terminus sinnamus darriht, kad katrâ muischâ ta laimes-wilkschana notiks, tâ ka schee termini, ja mas, astonas deenas papreeksch pagasta-landim fluddinajami, un no pagastu-teefahm arridsan dehl termina peeteikschanas un atstelleschanas to no pagasta isgahjuschu kauschu tahs waijadsigas sinnas-grahmatas rakstamas buhtu.

Tai muischas-waldischanai jeb pagasta-polizeiei, kas leegtohs, tahdai sinnas-grahmatai us weetu paklausiht, par katru atprassitu zilweku kas isbehgtu, lihds istaistitu leetu jaatbild, un tai simts sudraba rubbuku strahpe jadohd tahs atprassidamas draudses pagasta-lahdei par labbu, kad bes wainas leegusees, un tas pee laimes-wilkschanas nosihmehts zilweks pa to starpu behdsis buhtu.

Ta laimes-wilkschana noteek preeksch sapulzetas pagasta-teefas, ar klaht-buhdameem preekschneekem, wispirmak appaksch muischas-polizeies usraudsischanas, kurrâi japeeluhko, ka nekahda nekahrtiba woi draugu peemihleschana nenoteek. Pagasta-teefa papreeksch no teem sapulzeteem landim tohs atschkirr, kas mehru neturr woi zittas tuhliht redsamâs meefas-kaites pehz, par saldateem nederr, un to schkirru-rulli eesihme.

Muischneeku pagastôs arridsan jau warr preeksch teefas-kungu atnahleschanas meslotees, un scheem, atnahkuschneem tad tikkaï japahrleezinajahs, ka ta laimes-wilkschana pareisi notikkusi, teem wiffas fuhdeschanas, kas rastohs, us weetu jaislihdina, un to mesloschanas ussihmeschanu pateesigu taisnibu ar raksteem jaapstiprina.

Tam laimes-wilkschanas darbant, ja wehlu, lihds 15tai schi gadda Noembera deenai wiffôs pagastôs buhs pabeigtam buht, tapehz teem israiditeem teefas-lohzekeem buhs wiffur laikâ preeksch schihs deenas tohs terminus peefazihht, arridsan pee leelas atbildeschanas lihds schai deenai sawu usraudsischanu pabeigt..

V. Doliktâ deenâ wiffa pagasta-teefa un wiffi preekschneeki tanni muischâ us kurreu tee pagasta-landis stelleti, farohnahs, un kad tee, kam kriht eet, papreeksch pahrmekleti tappusch, woi par refruhscheem derr woi ne, tad appaksch ta atnahku-

ſcha pils: woi aprinka: teefas: lohzeſka azzim un ta to muifchas: polizeiei turre-
dama funga jeb winna weetneeka flahtbuhſchana, ta rekrufſchu iſlaſſiſchana us
to pehz iſteizamu wiſſi iſdarrita tohp.

VI. Gefahkoht, par pirmu ſchirru tif dauds zeddeles, ka zilweki pee tahs
ſchirras peederr, ar nummereem aprakſtiti, kohpa fatiht, apſegta trauka ee-
meſti un ſakrattiti tohp. Tad tohp iſkattris pehz rulla uſſaukts, lai no ais-
ſegta trauka weenu zeddeli iſwilktu. Kad tas darrihts, tad tas zeddelei uſraf-
ſtihts nummeris tohp rahdihts, un no ta pee wilkſchanas flahtbuhdama teefas-
funga, jeb grunts: funga un pagasta-teefas ihpaſcha rulli pee ta wilzeja wahrda
gaiſchi peeraſtihts.

Kad tee pirmas ſchirras zilweki wilkuſchi, tad ſchi wilkſchana no jauna us
to paſchu wiſſi par ohtru ſchirru noteek. Bet ja kahda pagasta it neweens par
ſaldatau derrigs zilweks no pirmas un ohtras ſchirras ne raſtohs, jeb tif dauſ
nebuhtu, ka waijaga, tad ſtarp teem pee treſchas ſchirras peederrigeem laudim
ſchi laimes-wilkſchana turreta tohp, lai tee nodohdami wiſſi ſaraſtohs.

Tif lihds, ka nu ſchi pirma meſloſchana pagallam, kas weenigi tapehz tohp
turreta, lai ta rindes-kahrtta ſinnamu buhtu, pehz kurras teem par rekrufſcheem
derrigeem zilwekeem pee tahs iſhti noteikdamas meſloſchanas, ta nodohſchanas-
zeddele jawell irr, tad tahs zeddeles no jauna tohp fatihtas, aiſklahta trauka
eebehtas, un ſchis trauks ſakrattihts, us ko tad pehz tahs zaur pirmu wilk-
ſchanu atraſtu un rulli eeraſtitu nummeru: rindes tee par rekrufſcheem derrigi
zilweki zits pehz zitta ſaſaukti tohp un kattris nu to iſtu galla-nummeri iſwekl,
kas tuhliht japarahda, un no ta flahtbuhdama aprinka: woi pils-teefas lohzeſka
ruhpiigi pee ta zilweka wahrda, kas to zeddeli wilzis, peeraſtihts tohp. Kad tee
no pirmas ſchirras wilkuſchi, tad us to paſchu wiſſi arri teem no ohtras ſchir-
ras un tur kur waijadſigs, un no pirmas un ohtras ſchirras woi peetrufſt woi
nemas newaid, arri teem no treſchas ſchirras ſawa laime jawell irr.

Pehz pabeigtas meſloſchanas, tee rulli, kurras neween zeddeles nummeram,
bet arriſan tam nummeram waijaga ſtahweht, ar ko kattris us nodohſchanu wed-
dams zilweks tanni rewifiones: rulli 1816 eeraſtihts, no grunta: funga, woi
ta weetneeka, ka muifchaspolizeie, un par pagastu no pagasta-teefas preekſch-
ſehdetaja ar ſaweem wahrdeem apſihmejami, tam atraiditam teefas fungam
tohp preekſcha likti, lai tas arri eesihmetu, ka wiſſi pehz likkumu kahrtas irr notiz-
zis, un pehz ta apſtiprinatos norakſtos rekrufſchu ſanemſchanas: kommiſſio-
nei atſuhtitas.

VII. Ja no teem, kam pee laimes-wilkſchanas waijaga ſaraſtees, zitti taiſ-
nu ſinnu pehz, jeb ar muifchas un teefas ſinnaschanu flaht nebuhtu, tad warr
zittam kahdam, un ja tas warr buht, weenam klahtejam raddam ta nohſt buhd-
ma zilweka, usdohts fluht, lai par winnu to laimi wilktu, ja jau patſ nebuhtu
kahdu weetneeku us to iſwehlejis; un ja neweens nerastohs, kas par winnu wilk-
tu, tad pagasta wezzakais to darra.

Kad weens, woi wairak tahdu, kam ſaldatau-kahrtu peekriht, meſloſchanai
atraujahs, tad tee behgkeem lihds tohp eeraudſiti; tee tuhliht tohs pirmus numme-
rus pirmas ſchirras dabbu, un pehz ta tik kai tahs zittas zeddeles no teem klah-
tuhdameem tohp wilktas.

Ja tee iſbehguſchi pehz nobeigtas meſloſchanas ſakehrti tohp, tad winni,
kamehr wehl tai reiſe tohs nodohht warr, tuhliht nodohdami, bet ja par wehlu
buhtu, tad tee us nahkamu norehkinaschanu nodohdami.

Ja tee behgli par ſaldateem nederretu, tad tee pehz winnu notwerſchanas,
woi zeeti ſtrahpeti, woi us pagasta un fungu gribbeſchanu, bes peerehkinascha-
nas, par karka-ohrmannem, jeb arri us Siberiju par ſemmes kohpejeem war
nodohhti tap.

VIII. Zkweenam par ſaldatau derrigam pagasta wiſſam brihw irr, ſew pa-
ſchu par rekrufſti peemeldetees. Tahda patgribbiga meldeſchana tomehr par
teem zitteem to laimes-wilkſchanu neisnihzina, un ja no weena pagasta wairak
rekrufſchi dohdami ne ka weens, tad tam patgribbim brihw, peerahdihht un ar

wahrdü issteift, furra weeta wünsch kà rekruhts eestahtees gribb, un tad it pa-
preeksch tohp us rahdischanu wests. Tahdi notikkumi mesfoschanas rullôs irr ar
ihsteem wahrdeem eesihmejami.

IX. Kas weenu, zur mesfoschanu par rekruhti iswehletu zilweku sinnadams
slehpi, jeb tahdu, kas mesfoschanai atrahwees, usnemm un paslehpi, tam tohp
peespreesta simts rubbulu banko-naudas strahpe tanni pagasta-lahde maksajama,
pee furras tas isbehdsis peederr. Ja slehpeis appaksch meefas-strahpes stahw,
un naudas-strahpi ismaksahnt nespehtu, tad winnam no teefas tohp meefas-strah-
pe nospreesta.

X. Pehz tahdahm isbehgschanahm buhs pagastu-teefahm, peekrihtamai pils-
teefai tahs peenahkamas sinnas doht, un apsihmeht, kà tas behglis isfkattijees
lai pils-teefai deht ta warretu Gubernementa-waldischanai rapportu rakstih,
us ko schi tad pawehlehs, kas waijadfigs buhs.

XI. Ja kahds pagasts, ar muischas-waldischanas lihdsgribbeschanu, kah-
du pahrgalwigu zilweku preeksch zitteem gribbetu saldatôs nodoht, tad peekriht-
amai pils-teefai bes nekahdas kaweschanas buhs tahdas pagasta wehleschanas,
ar leelu ruhpi un affibu ismekleht, un kad atrohn ka tas pagasts irr pareisi luhd-
sis, tad pils-teefai buhs tahs ismekleschanas-protokolles lihds ar sawu spreedi-
bu wihszeenigam Generalgubernatoram par augstu pahrskattischanu un tahlaku
pawehleschanu nosuhtih.

XII. Pagastu-teefas, pehz schkirru un nummeru rindes, tahm rekruhfschu
peenemschanas kommissionehm tohs rekruhfschus preekschâ wedd, un ja pehz
schihis rindes-kahrtas turretees newarretu, tad jaisfakka, kapehz to newarr;
tas no rekruhfschu kommissionehm usrakstams un pehz pabeigtas rekruhfschu pee-
nemschanas-darba peekrihtamai pils-teefai rakstôs janosuhnt, lai schi nu darri-
tu, ko likkumi spreesch.

Zelgawâ no Kursemmes eeweschanas-kommissiones, 30tâ Septempera
deenâ 1829.

(S. W.) Kursemmes Zivil-Guberneeris:
S. von Brevern.

Sekreteris W. Diederichs.

Vahrtullohhts no D. Fr. W. v. d. Launig,
Grohbines mahjitaja un prahwesta.